

Gendered Touch

# Nuncius Series

*Studies and Sources in the Material and Visual History of Science*

*Series Editors*

Marco Beretta (*University of Bologna*)

Sven Dupré (*Utrecht University / University of Amsterdam*)

VOLUME 9

The titles published in this series are listed at *brill.com/nuns*

# Gendered Touch

*Women, Men, and Knowledge-Making  
in Early Modern Europe*

*Edited by*

Francesca Antonelli  
Antonella Romano  
Paolo Savoia



BRILL

LEIDEN | BOSTON

Cover illustration: Edmé-Gilles Guyot, *Neue physikalische und mathematische Belustigungen*. Bey Eberhard Kletts sel. Wittwe: Augsburg, 1772 (Frontispiece).

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <https://catalog.loc.gov>  
LC record available at <https://lccn.loc.gov/2022012126>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: [brill.com/brill-typeface](https://brill.com/brill-typeface).

ISSN 2405-5077

ISBN 978-90-04-51260-3 (hardback)

ISBN 978-90-04-51261-0 (e-book)

Copyright 2022 by Francesca Antonelli, Antonella Romano and Paolo Savoia. Published by Koninklijke Brill nv, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill nv incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Hotei, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher. Requests for re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill nv via [brill.com](https://brill.com) or [copyright.com](https://copyright.com).

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

# Contents

Acknowledgements	VII
List of Figures	VIII
Notes on Contributors	XII

Introduction: Gender, History, and Science in Early Modern Europe	1
<i>Francesca Antonelli and Paolo Savoia</i>	

## PART 1

### ***The Gendered Construction of Textual Traditions: The Case of Maria the Alchemist***

- 1 Maria the Alchemist and Her Famous Heated Bath in the Arabo-Islamic Tradition 21  
*Lucia Raggetti*
- 2 Maria's *Practica* in Early Modern Alchemy 40  
*Matteo Martelli*

## PART 2

### ***Domestic and Apothecary Workshops: Food and Pharmacy in the Seventeenth Century***

- 3 Cheese-making and Knowledge-making: Women's Expertise and Men's Explanation 69  
*Paolo Savoia*
- 4 Making Marmalade and Conserving Fruit within the Architecture of Seventeenth-Century Courtly Entertainment 92  
*Juliet Claxton*
- 5 Women in Secrets: Drug Inventions between Household, Guilds and Small Scale-Economy 119  
*Sabrina Minuzzi*

## PART 3

*Eighteenth-century Spaces of Gendered Knowledge*

- 6 The “Anonymous Neapolitan”: Faustina Pignatelli and the Bologna Academy of Sciences 161

*Paula Findlen*

- 7 Note-taking and Self-promotion: Marie-Anne Paulze-Lavoisier as a *Secrétaire* (1772–1792) 220

*Francesca Antonelli*

- 8 Musical Bodies: Materiality, Gender, and Knowledge in Musical Performance in 18th-century France 245

*Amparo Fontaine*

Postface

*On Hands, Feelings, and a Nose: Bodies Beyond Gender as Transdisciplinary Tools in Science* 283

*Paola Govoni*

Index 303

# Acknowledgements

The essays presented here are the result of a collective discussion, which much benefited from the presence of scholars who kindly accepted to comment on our papers. We thus wish to thank those who were present at the conference and shared with us their thoughts, in particular Elisa Andretta, Monica Azzolini, Marco Beretta, Paola Bertucci, Simon Dagenais, Paola Govoni, Cynthia Klestinec, Anne Rasmussen, Silvia Sebastiani and Stéphane van Damme.

# Figures

- 1.1 Ibn Sallūm's two ways of distilling through the technique of *bain-marie*. 1.1.a. First method of distillation using a *bain-marie*. The inner receptacle is deeply immersed in the water that is contained in the outer receptacle. From bottom to top: copper vessel filled with water (A, *inā' min al-nuḥās*), the gourd (B, *qar'a*) is inserted into an opening on the flat lid (C, *ḡiṭā' musaṭṭah*), the alembic is attached to it (D, *inbiq*), and this, in turn, is attached to the receptacle that collects the distillate (E, *qābila*). 1.1.b. Second method of distillation using a *bain-marie*. The inner receptacle is suspended above the water by means of a stand (F, *manṣib*) that is placed inside the outer receptacle. The upper part of the distillation device remains the same 26
- 2.1 MS *Marcianus* gr. 299, fol. 195v as reproduced and interpreted by Marcelin Berthelot, Charles-Émile Ruelle, *Collection des anciens alchimistes grecs* (Paris, 1887–1888), vol. 1, p. 146 41
- 2.2 Solar calcination of antimony, Le Fèvre, *Traicté de la chymie* (Paris, 1660) 47
- 2.3 Triple vessel in Newton's handwritten copy of Flamel's Exposition of the *Hieroglyphical Figures* (Ms. Var. 259), fol. 3.1v. *The Chymistry of Isaac Newton*: <http://webapp1.dlib.indiana.edu/newton/mss/norm/ALCH00200> 49
- 2.4 Daniel Stolz von Stolzenberg, *Hortulus Hermeticus* (Frankfurt, 1637), p. 9: Emblems dedicated to Hermes, Adfar, Cleopatra and Medera 61
- 3.1 Women squeezing whey out of the mass of curd. Royal Society, CLP/3i/22 79
- 3.2 *Tacuinum sanitatis: Recocta*. Cod. Ser. n. 2644, fol. 62r. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek 80
- 3.3 Women milking cows and making butter and cheese. *Cycle of the Months, June* (detail). Castle of Buonconsiglio, Trent, The Month of June (late fourteenth century) 81
- 4.1 The Countess of Arundel, Daniel Mytens, c.1618. National Portrait Gallery, London 96
- 4.2 Wenceslaus Hollar, Tart Hall, c.1640, Rijksmuseum, Amsterdam 101
- 4.3 Francisco Zurbaran, *The House in Nazareth*, c.1630, Cleveland Museum of Art 105
- 4.4 Two women and a man work at distilling plants and herbs, Wellcome Collection 108
- 4.5 Diego Velazquez, *Old Woman Cooking Eggs*, c.1618, National Galleries Scotland 110
- 4.6 Brass chafing dish, c.17th century, Victoria & Albert Museum 112

- 4.7 Abraham Hondius, *The Monkey and the Cat*, c.17th century, Cleveland Museum of Art 116
- 5.1 Venetian apothecaries 125
- 5.2 Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana, R.I.IV.1551 (int. 86), Marietta Colochi's anti-plague recipes 130
- 5.3 Wellcome Library, Ms. 3777, *Margaret Paston's Recipes Book*, f. 26v. One of the many occasions on which Margaret speaks of her 'fondaria' or 'foundry' 139
- 5.4 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 3r. Reference to the baker's oven and to the gemstone grinding wheel used in the preparation of bezuard powder balls 140
- 5.5 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 7v. Reference to the use of the baker's oven 140
- 5.6 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 36r. Transmission of important knowledge to the heirs who, in Margaret's hopes, will run her foundry 140
- 5.7 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 64v. Margaret says she is confused and distracted while her writing becomes more cursive 140
- 5.8 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 91r. Medicinal remedies from the *protomedico* Iseppo Ton 141
- 5.9 Wellcome Library, Ms. 3777, c. 126r. The recipes become shorter and shorter, the cartulation is misspelled (from c.1010 [but 110] to the end of the remedies, c.1027 [but 127]) 141
- 5.10 *Gazzetta veneta* of 4 June 1760, p. 4. Advertisement in which Lucietta Visomio announces that she is producing and keeping for sale at home the well-known plaster *cerotto del Sig. Antonio* 149
- 5.11 Archivio di Stato di Venezia, *Sanità, Rapporti medici*, b. 588, 24 agosto 1771. *Protomedico* Giambattista Paitoni enthusiastically evaluates Elisabetta Amorosi Manini's antiscorbutic remedy 151
- 6.1 The Bologna Academy of Sciences. *De Bononiensi Scientiarum et Artium Instituto atque Academia Commentarii* (Bologna, 1748) 164
- 6.2 The Palazzo Carafa dei Maddaloni in Naples. Pompeo Sarnelli and Antonio Bulifon, *Guida de' forastieri: curiosi di vedere, e d'intendere le cose più notabili della regal città di Napoli, e del suo amenissimo distretto* (Naples, 1697 ed.), engraving by Bulifon between pp. 44–45 166
- 6.3 The Academy of Monte Caprario founded by Francesco Carafa at Formicola. Francesco Carafa, *Il Caprario. Accademia di diversi rimatori, che nel medesimo monte si radunarano* (Naples, 1729) 172
- 6.4a–b Faustina Pignatelli's anonymous solutions to four mathematical problems, 1734. [Faustina Pignatelli], "Problemata mathematica Neapoli ad Collectores

- Actorum Eruditorum transmissa," *Nova Acta Eruditorum* 1 (January 1734): 28–34 179–180
- 6.5 Niccolò di Martino's mathematics textbook written for Faustina Pignatelli, 1734. Niccolò De Martino, *Elementa sectionum conicarum conscripta ad usam Faustinae Pignatelli* (Naples, 1734), 2 vols 182
- 6.6 Francesco Maria Zanotti's dialogue on living force inspired by conversations with Pignatelli and her philosophical circle in Naples. Francesco Maria Zanotti, *Della forza de' corpi che chiamano viva* (Bologna, 1752) 201
- 7.1 Experiments on diamonds, 22 October 1773. Paulze-Lavoisier's handwriting. Archives de l'Académie des Sciences, Paris, Fonds Lavoisier, *Registre de laboratoire* n. 4, f. 4-Bv 226
- 7.2 Trudaine's burning lens, 1774. Engraving. Reproduced in Antoine-Laurent Lavoisier, *Œuvres*, vol. 3 (Paris: Imprimerie Imperiale, 1864), Planche IX. 231
- 7.3 A page from Lavoisier's *Registres de laboratoire* dealing with the experiments on minerals and precious stones (January 6, 1783). Paulze-Lavoisier's handwriting. Archives de l'Académie des Sciences, Paris, *Registre de laboratoire* n. 6, f. 184r 235
- 7.4 The experiments on human respiration and transpiration in a drawing by Marie-Anne Paulze-Lavoisier, 1790 circa. Pen and brown ink and wash. The original title of the drawing is unknown. Wellcome Collection, London, item no. 37197i 237
- 8.1 Jean Baptiste Voboam, Pardessus de viole with diadem (1719). Coll. Musée de la Musique, Paris. INV. N°: E.998.11.1 249
- 8.2 Jean-Marc Nattier, "La Leçon de Musique" (France, 1710). Oil on canvas, 131 × 99,5 cm. Coll. Musée de la Musique, Paris. INV. N°: E.997.13.1 250
- 8.3 "De la Position du Corps", in Pierre Rameau, *Le maître à danser* (Paris, 1725), plate 3. Engraving by the autor. Bibliothèque nationale de France 256
- 8.4 Nicolas Arnoult, "Joueur de violon du roi. Un membre des Vingt-quatre Violons du Roi, en habit" (Paris, 1688). Engraving. Bibliothèque nationale de France 257
- 8.5 Pierre Pasquier, "Portrait d'une jeune femme jouant de la guitare devant une colonnade" (Paris, 1779). Watercolour, ink and pigments. INV. N°: E.2002.5.1 260
- 8.6 Jacques-Martin Hotteterre, *Principes de la flute traversiere ou de la flute a bec*. Engraving by Picart (Paris, 1707). Bibliothèque nationale de France 262
- 8.7 "Joueuse de Tympanon" (The dulcimer player). Made by Pierre Kinzing and David Roentgen (Neuwied, 1784). INV. N°: 07501-0001 268

- P.1 Giulio Cesare Casserio, approximately 1552–1616, line engraving by G. van Veen.  
Wellcome Collection 292
- P.2 Anna Morandi Manzolini, wax self-portrait with brain 293
- P.3 Barbara McClintock (1902–1992), US geneticist, in a maize field taking  
notes 295

## Notes on Contributors

### *Francesca Antonelli*

is currently Postdoctoral Fellow at the University of Bologna. In May 2021 she received her PhD from the University of Bologna and the École des Hautes Études en Sciences Sociales, with a thesis on Marie-Anne Paulze-Lavoisier (1758–1836) and Lavoisier's laboratory notebooks, on which she is now preparing a book. Her main research interests are the history of scientific practices, material culture, and gender in the long eighteenth century.

### *Juliet Claxton*

is an independent lecturer and scholar with experience of teaching and research roles at both Queen Mary, University of London and King's College, London. She is the Features Editor for *Jewellery History Today* (Society of Jewellery Historians) and is currently researching the material culture of biomineral gemstones, particularly with reference to their inclusion in early modern medicinal recipes.

### *Paula Findlen*

is Ubaldo Pierotti Professor in Italian History. Her publications include *Possessing Nature: Museums, Collecting, and Scientific Culture in Early Modern Italy* (University of California Press, 1994), *Athanasius Kircher: The Last Man Who Knew Everything* (Routledge, 2004) and most recently *Leonardo's Library: The World of a Renaissance Reader* (Stanford University Library, 2019), *Empires of Knowledge: Scientific Networks in the Early Modern World* (Routledge, 2019), *Early Modern Things: Objects and Their Histories, 1500–1800*, 2nd edition (Routledge, 2021), and Camilla Erculiani, *Letters on Natural Philosophy*, ed. Eleonora Carinci, trans. Hannah Marcus, foreword by Paula Findlen (ITER, 2021).

### *Amparo Fontaine*

is Lecturer in Early Modern History at the Pontificia Universidad Católica de Valparaíso in Chile. After receiving her M.Phil and Ph.D. from the University of Cambridge in 2019, she was a Max Weber postdoctoral fellow in the European University Institute. Her research focuses on the cultural history of music and knowledge in the long eighteenth century, especially in France. She is currently working on a book project that explores the notion of musical harmony in French culture, combining scientific practices, material culture, performance,

and the French Revolution. Additionally, she is also working on two research projects on cultural encounters between early-modern Europe and the Americas. From 2022, she will be Marie Skłodowska-Curie Fellow at the École des Hautes Études in Paris.

*Paola Govoni*

is Associate Professor at the University of Bologna. She is the author of books and articles on science and society in modern and contemporary times. Her latest publications in the area of this book are: *Drawing Nature, Building Knowledge: Between Beauty and 'Gut Feelings' in the Sciences*, in *Non-Fiction Picturebooks: Sharing Knowledge as an Aesthetic Experience* (ed. by G. Grilli, Florence, 2020); *Hearsay, Not-So-Big Data, and Choice: On Understanding Science and Maths by Looking at Men Who Supported Women*, in *Against all Odds: Women's Ways to Mathematical Research Since 1800* (ed. by E. Kaufholz-Soldat and N. Oswald, Springer, 2020).

*Matteo Martelli*

(PhD Greek Philology, 2007; PhD History of Science, 2012) is professor of History of Science at the University of Bologna. His research focuses on Graeco-Roman and Byzantine science – with particular attention to alchemy and medicine (pharmacology) – and its reception in the Syro-Arabic tradition. His publications include *The Four Books of Pseudo-Democritus* (2014), *Collecting Recipes. Byzantine and Jewish Pharmacology in Dialogue* (2017; edited with L. Lehmhaus), and *L'alchimista antico. Dall'Egitto greco-romano a Bisanzio* (2019). He is the principal investigator of the ERC project *AlchemEast*, and he is currently working on a critical edition of the Syriac alchemical books ascribed to Zosimos of Panopolis.

*Sabrina Minuzzi*

is a Marie Skłodowska-Curie Global Fellow in Early Modern History at Ca' Foscari and at Brown University, Providence (H2020 [2018], G. A. 844886). She is developing her interdisciplinary project *MAT-MED in Transit. The Transforming Knowledge of Healing Plants*, which interweaves the study of the circulation of *naturalia* with that of the reception of related medical-scientific knowledge through the object book. Among her works *Sul filo dei segreti. Farmacopea, libri e pratiche terapeutiche a Venezia in età moderna* (Milano: Unicopli, 2016), and “Quick to say quack. Medicinal secrets from the household to the apothecary's shop in early eighteenth-century Venice,” *Social History of Medicine*, 2019/1.

*Lucia Raggetti*

is Assistant Professor of the History of Ancient Sciences in the University of Bologna. After receiving her PhD in Arabo-Islamic studies in Naples, she held a DAAD Fellowship in Hamburg and then worked as research assistant at Freie Universität Berlin, in the research group on *Wissensgeschichte*. Her main research interests are Arabic philology and the history of natural sciences and medicine in the Arabo-Islamic milieu, on which she has published a variety of articles. She is author of *ʿĪsā ibn ʿAlī's Book on the Useful Properties of Animal Parts: Edition, Translation and Study of a Fluid Tradition* (de Gruyter, 2018) and *Un coniglio nel turbante. Intrattenimento e Inganno nella scienza arabo-islamica* (Bibliografica 2021).

*Antonella Romano*

has been researcher at the CNRS since 1997 and professor of the history of science at the European University Institute (Florence) between 2005 and 2013. She is currently full professor at the EHESS, member and former director of the Alexandre-Koyré Centre. Her work, mainly focused on the 16th century, is based on the study of religious orders and missionaries as institutions and agents of the recomposition of the European grammar of knowledge about the world. Among her latest publications: *Impressions de Chine. L'Europe et l'englobement du monde (16<sup>e</sup>–17<sup>e</sup> siècles)* (Paris: Fayard, 2016, trans. into Spanish and Italian); with Bert de Munck (ed.), *Knowledge and the Early Modern City* (London: Routledge, 2019); with Elisa Andretta and Romain Descendre (ed.), *Un mondo di Relazioni. Giovanni Botero e i saperi nella Roma del Cinquecento* (Rome: Viella, 2021).

*Paolo Savoia*

is Assistant Professor of the History of Science at the University of Bologna. He studied Philosophy at the Universities of Bologna and Pisa, and History of science at Harvard University. His publications concern the history of early modern medicine, the history of practical knowledge related to food and science, gender and history, and the historiography of science. Recently, he published the book *Gaspere Tagliacozzi and Early Modern Surgery: Faces, Men and Pain* (Routledge, 2020).